

# Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,  
Czech and Slovak Catholics.

**240 Fell Street, San Francisco**

Rectory & Mailing Address: 245 Linden St., San Francisco, CA 94102

**Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,**

Please call parish office for appointment:

**Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: [parish@sfnativity.org](mailto:parish@sfnativity.org)**

Parish web page: [www.sfnativity.org](http://www.sfnativity.org)

*Załatwanie spraw parafialnych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.*

Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Congregations.



**JULY 4 & 11, 2021 / Celebrating Catholic Worship since 1903**

## HOLY MASSES

**Sunday:** 9:15 a.m., Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English.

10:30 a.m., Polish language Mass.

Each Friday: 7:00 p.m., Polish language Mass.

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

## SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

## SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

## VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

## ROSARY

Sunday: 9:00 a.m. with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15 a.m. Mass.

## SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15 a.m., Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku. 10:30 a.m., Misa na poljskom jeziku.

## SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

## SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

## SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

## BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

## KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00 a.m., prije Mise.

## MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15 a.m., - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30 a.m., Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00 p.m., Msza Św. w języku polskim.

## SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

## SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

## SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

## ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

## SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15 a.m., Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30 a.m., Poljska Maša.

Petek: 7:00 p.m., Poljska Maša.

## ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

## SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

## ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

## OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

## ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00 a.m., pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

*Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.*

Name/ Imię i Nazwisko: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Address/ Adres: \_\_\_\_\_

## MASS INTENTIONS

### 14 SUNDAY IN ORDINARY TIME - JULY 4, 2021

- 9:15am<sup>Eng</sup> For Parishioners
- 10:30am<sup>Pol</sup> O Boże błogosławieństwo dla Gabriela, jego rodziców i rodzeństwa

### FRIDAY - JULY 9, 2021

7:00pm<sup>Pol</sup>

### 15 SUNDAY IN ORDINARY TIME—JULY 11, 2021

Church Cleaning Collection

- 9:15am<sup>Eng</sup> ++ Josephine and Slavica Nemanic
- 10:30am<sup>Pol</sup> ++ Józefa i Leon Kempniński (córki)

### FRIDAY - JULY 16, 2021

7:00pm<sup>Pol</sup> Za parafian

### 16 SUNDAY IN ORDINARY TIME - JULY 18, 2021

Property & Liability Collection

- 9:15am<sup>Eng</sup> + Fr. John Mihovilovich
- 10:30am<sup>Pol</sup> ++ Stanisława, Danuta, Urszula i Piotr (siostra)

### Pope Francis' 2021 Monthly Prayer Intentions for July

#### *Universal Intention:* – Social Friendship

We pray that, in social, economic and political situations of conflict, we may be courageous and passionate architects of dialogue and friendship.

#### Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na lipiec 2021

#### *Intencja Powszechna:* Przyjaźń społeczna

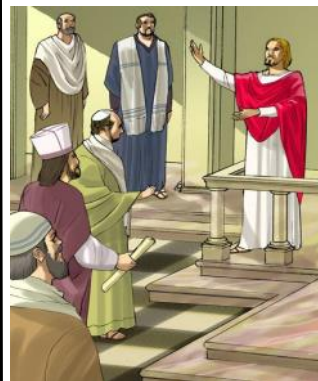
Módlmy się, abyśmy w konfliktowych sytuacjach społecznych, gospodarczych i politycznych byli odważnymi i pełnymi pasji twórcami dialogu i przyjaźni.



## 14 NIEDZIELA ZWYKŁA

### Mieć oczy wiary

Najtrudniej być świadkiem wiary wśród najbliższych, w gronie przyjaciół. Kiedy wokół nas brakuje zaufania i zawierzenia Bogu, a ludzie kierują się jedynie własną mądrością, doświadczamy sytuacji Nazaretu. Dopóki człowiek zamyka się na prawdę, na obecność Boga w swoim życiu, nie jest możliwa jakakolwiek przemiana, wewnętrzne uzdrowienie. To grzech niedowiarstwa nie pozwala postępować w wierze. Święty Augustyn w jednym ze swoich kazań mówił o oczach serca i oczach wiary. Podkreślał, że oczy wiary są lepsze, silniejsze niż wzrok cielesny.



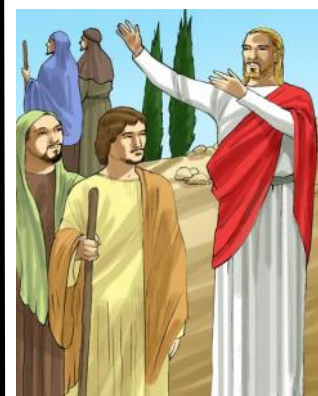
### 14th SUNDAY IN ORDINARY TIME Have the eyes of faith

The most difficult thing is to be a witness to faith among your loved ones, among your friends. When all around us there is a lack of trust and especially trust in God, and people are guided only by their own wisdom, then we experience situations from the streets of Nazareth. As long as one closes himself to the truth, to the presence of God in his or her life, any transformation and internal healing is impossible. It is the sin of unbelief that prevents man from acting in faith. Saint Augustine, in one of his sermons, spoke about the eyes of the heart and the eyes of faith. He emphasized that the eyes of faith are better, stronger than the eyes of the flesh.

## 15 NIEDZIELA ZWYKŁA

### Jezus daje to, co najważniejsze

Dlaczego Jezus wybrał takich, a nie innych apostołów? Ewangelia nie mówi nic na temat ich cnót, mądrości czy daru wymowy. Jezus nie kwalifikuje owych Dwunastu według kryteriów przydatności. Stosuje typowy dla siebie wyznacznik, jakim jest miara serca i miłości. A jeśli czegoś po ludzku brakuje apostołom do właściwego wypełnienia misji, to zostaje im to dodane przez samego Chrystusa. To, co najważniejsze, już otrzymali – władzę nad duchami nieczystymi. Panie, Ty jesteś naszą mocą i siłą, poślij nas.



### 15th SUNDAY IN ORDINARY TIME Jesus gives what is most important

Why did Jesus choose these and not other apostles? The Gospel says nothing about their virtues, their wisdom, or their gift of eloquence. Jesus does not qualify these twelve according to criteria of suitability. He uses the standard for him which is the measure of heart and love. And if there is something humanly lacking for the apostles to fulfill their mission properly, it is added to them by Christ himself. Most importantly, they have already received power over unclean spirits. Lord, you are our strength and power, send us also.

## ANNOUNCEMENTS

**SUMMER HAS STARTED**—We wish all our Parishioners happy and safe holy-days and would like to remind everyone that going on vacations is not a break from Sunday Mass obligation.

**PANDEMIC REGULATIONS**—We are encouraging all our parishioners to start returning to the Church for indoor Masses. As per the memo of the Archbishop dispensation for attending Sunday Mass has been dropped. Anyone who feels sick, however, is dispensed from attending Mass by canon law itself; indeed, they are exercising responsibility toward their fellow parishioners by staying at home, so as not to risk contagion that can cause others to become ill. During indoor Masses, we will still require the wearing of face masks. Social distancing is reduced to three feet between households. Nowadays our on-line Masses are suspended.

**IGNATIAN COMPANIONS 2021-2022** - Program accepting applications for those who desire to deepen their love of God through accompanying the poor and marginalized and engaging with others in dialogue, prayer, and reflection. The spirituality of St. Ignatius Loyola is the basis for the program, [www.ignatiancompanions.org](http://www.ignatiancompanions.org)

**PRAY THE ROSARY**— Observe this special devotion to our Blessed Mother as often as you can. "I am the Lady of the Rosary, I have come to warn the faithful to amend their lives and ask for pardon for their sins. They must not offend Our Lord any more, for He is already too grievously offended by the sins of men. People must say the rosary. Let them continue saying it every day." (*Our Blessed Mother to Lucia at Fatima 13 October 1917*)

- [www.theholvrosary.org](http://www.theholvrosary.org)
- [www.ewtn.com/Devotionals/prayers/rosary/howto.htm](http://www.ewtn.com/Devotionals/prayers/rosary/howto.htm)
- [www.savior.org/wwrc/](http://www.savior.org/wwrc/)

### SUNDAY COLLECTIONS

<b>Sunday, June 20</b>	\$1,370.00	/candles \$25.00
Roofs repair		
Peter's Pence Coll.	\$67.00	
Insurance Coll.	\$150.00	
<b>Sunday, June 27</b>	\$716.00	/candles \$22.00
Roofs repair		

**THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!**

**You can donate online via:**

**<https://sfarchdiocese.org/lifeline>**

Go to the form, choose parish to credit, scroll down to:

**Church of the Nativity Parish (San Francisco)**

**ROOFS REPAIR** - The cost of repairing of both roofs was \$ 9,500. Please support this project with your donations. As today we have collected \$6,525.00. Thank you!

### **ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL**

The 2021 Archdiocesan Annual Appeal (AAA) is now underway. Please visit the AAA webpage ([www.sfarch.org/AAA](http://www.sfarch.org/AAA)) where you'll find a 6-minute campaign video focusing on the beneficiaries of the appeal's support. Members of our Parish are kindly asked to make donations for the sum of \$11,681.00. To this date only 12 families of our Parish donated \$3,825.00.

Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. Thank you!

## OGŁOSZENIA

**OKRES LETNI**—witamy w naszej świątyni wszystkich Parafian oraz Gości przebywających podczas wakacyjnych odwiedzin krewnych lub znajomych. Życzymy wszystkim wielu łask Bożych, a wypoczywającym—wspaniałego pobytu w San Francisco.

**REGULACJE PODCZAS PANDEMII**—Zachęcamy wszystkich naszych parafian do powrotu do Kościoła na Msze św. Zgodnie z listem Arcybiskupa Salvatore dotyczącym dyspensy od uczestnictwa z niedzielnej Mszy św., przestaje ona obowiązywać. Oczywiście, każdy, kto czuje się chory jest zwolniony z obowiązku niedzielnej Mszy św. na mocy Prawa Kanonicznego. Pamiętajmy, że wewnątrz kościoła, podczas Mszy św. nadal obowiązują maski. Zmniejszona jest odległość do 3 stóp. Znaku pokoju nie przekazujemy sobie ręką a jedynie uklonem głowy. Msze on-line są obecnie zawieszane.

**ROK ŚW. JÓZEFA**—w Kościele Katolickim od 8 grudnia 2020 - 8 grudnia 2021. Dar Odpustu zupełnego można otrzymać pod zwykłymi warunkami: spowiedź sakramentalna, komunie eucharystyczna oraz modlitwa w intencjach Ojca Świętego. W niedziele i piątki odmawiamy w kościele Litanie do św. Józefa.

**BEATYFIKACJA PRYMASA STEFANA WYSZYŃSKIEGO** - 12 września 2021. Proces beatyfikacyjny kard. Wyszyńskiego zapoczątkował św. Jan Paweł II w dniu 29 maja 1989 r. Etap diecezjalny procesu zakończył się 6 lutego 2001. 18 grudnia 2017 Papież Franciszek podpisał dekret o heroicznosci jego cnót.

**NAPRAWA DACHÓW**—Koszt naprawy obu dachów wyniósł \$9,500. Prosimy parafian o pomoc w pokryciu kosztów remontu. Na dziś zebraliśmy \$6,525.00. Bóg zapłać!

### **ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL**

Trwa kolejna zbiórka ofiar od wiernych Archidiecezji San Francisco. Podejmijmy wysiłek, aby włączyć się ofiarnie w dzieła obecnego Apelu, wypełniając nasze zobowiązania. W tym roku nasza parafia ma do wypełnienia plan na sumę \$11,681.00. Do tej pory jedynie 12 rodzin z naszej parafii wpłaciło łącznie \$3,825.00. Bóg zapłać wszystkim, którzy już złożyli ofiary na ten cel. Inne rodziny prosimy o pomoc!

**PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII**—Rejestracja do parafii jest wyrazem przynależności do wspólnoty Kościoła Katolickiego. Bycie czynnym parafianinem jest koniecznym warunkiem otrzymania sakramentu Chrztu św., Pierwszej Komunii św., Bierzmowania, ślubów i pogrzebów. Prosimy używać formy rejestracyjnej w Biuletynie i przekazanie jed do biura parafialnego.



**Happy 4th  
July!**